

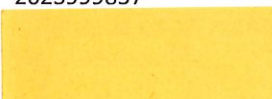


**Zmluva o poskytnutí finančného príspevku**

(podľa ustanovení § 51 zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení)

**Slovenský zväz ľadového hokeja**

Sídlo: Trnavská cesta 27/B, 831 04 Bratislava  
 IČO : 308 45 386  
 IČ DPH: SK2020872799  
 DIČ: 2020872799  
 Štatutárny orgán: JUDr. Miroslav Valíček, generálny sekretár  
 (ďalej len „zväz“ alebo „SZĽH“ alebo „poskytovateľ“)

a

**Hokejový klub:** MsHKM Žilina, s.r.o.  
 Sídlo: Športová 5, 010 01 Žilina  
 IČO : 47655071  
 DIČ: 2023999857  
 IBAN:   
 Štatutárny orgán:   
 EČK: 

(ďalej len „klub“ alebo „prijímateľ“)  
 (ďalej spoločne aj iba ako „zmluvné strany“)

**Článok I.****Definície pojmov**

- 1.1. **„Finančným príspevkom“** sa pre účely tejto zmluvy rozumejú prostriedky (ďalej aj ako **„finančné prostriedky“**), ktoré zväz poskytne klubu na základe tejto zmluvy a na základe Smernice SZĽH o postupe v prípade štartu zahraničného hokejistu v súťaži riadenej SZĽH schválenej Výkonným výborom SZĽH dňa 22.08.2017 (ďalej len **„Smernica“**), a to na účel podpory priamej športovej činnosti klubu za sezónu 2017/2018 v zmysle čl. V ods. 5.2. písm. a) Smernice (ďalej aj iba ako **„Účel“**).
- 1.2. **„Oprávneným výdavkom“** sa pre účely tejto zmluvy rozumejú také výdavky klubu, ktoré sú preukázateľne viazané a zároveň nevyhnutne potrebné na realizovanie aktivít v rozsahu podľa dohodnutého Účelu. Za oprávnené výdavky sa považujú výdavky klubu, ktoré klubu vznikli z dôvodu:
- stravného podľa Zákona č. 283/2002 Z.z. o cestovných náhradách (prílohou vyúčtovania musí byť zoznam účastníkov),
  - ubytovania počas výcvikového tábora (prílohou musí byť menný zoznam účastníkov),
  - dopravy na podujatia (hokejové stretnutia a výcvikové tábory),
  - prenájmu plavárne, telocvične alebo iného športového priestoru na tréningový proces,
  - prenájmu ľadovej plochy (vrátane kabíny a súvisiacich priestorov),
  - športového hokejového materiálu, napr. hokejky, šticne a pod.,
  - odmien a miezd trénerov predprípravky, prípravky, žiakov, kadetov, dorastu a juniorov, rozhodcov, inštruktorov a funkcionárov mimo ľadovej plochy, zdravotnej služby, hlavného usporiadateľa,
  - zabezpečenia regenerácie a rehabilitácie športovcov,
  - organizovania športového podujatia, poplatkov za organizovanie športového podujatia,
  - nákupu cien pre športovcov,
  - vzdelávania športových odborníkov s príslušnosťou ku klubu,

**Článok II.****Predmet zmluvy**

- 2.1. Predmetom tejto zmluvy je:
- záväzok SZĽH poskytnúť klubu Finančný príspevok pre Účel vo výške a spôsobom podľa tejto zmluvy a
  - záväzok klubu dodržať zmluvné podmienky poskytnutia a použitia Finančného príspevku.

Twe

- 2.2. Zmluvné strany sa dohodli, že SZĽH poskytne klubu Finančný príspevok v celkovej výške **2666,08 EUR**.
- 2.3. Zmluvné strany sa dohodli, že klub môže použiť Finančný príspevok iba na určený Účel a iba v kalendárnom roku 2018.

### Článok III.

#### Podmienky a spôsob poskytnutia Finančného príspevku

- 3.1. Klub je povinný použiť Finančný príspevok, ako aj jeho časť na dohodnutý Účel a v súlade s Oprávnenými výdavkami, a to najneskôr do 30.11.2018. Klub sa zaväzuje použiť Finančný príspevok, ako aj jeho časť hospodárne, efektívne a výlučne na zabezpečenie Účelu.
- 3.2. **Zmluvné strany sa dohodli, že Klub vystaví faktúru v dohodnutom termíne a spôsobom takto:**  
**a) vystavená faktúra (daňový doklad) so splatnosťou najneskôr do 31.10.2018 vo výške Finančného príspevku podľa bodu 2.2., vystavená najneskôr do 15.10.2018.**
- 3.3. Poskytnuté finančné prostriedky nie je možné čerpať na úhradu dane z pridanej hodnoty, ak má klub nárok na jej odpočítanie z vlastnej daňovej povinnosti.
- 3.4. Finančný príspevok ani jeho časť nie je možné použiť na splácanie alebo refundáciu nákladov na splácanie úverov, pôžičiek a úrokov z prijatých úverov a pôžičiek.
- 3.5. Finančný príspevok ani jeho časť nie je možné použiť na úhradu Oprávnených výdavkov v prospech fyzickej/fyzických osôb alebo právnickej/právnických osôb, ktoré porušili antidopingové pravidlá, alebo v prospech tých osôb, ktoré sa na takomto porušení podieľali, ak sa sankcie za porušenie antidopingových pravidiel realizujú v čase poskytnutia Finančného príspevku alebo uvedené osoby porušili tieto opatrenia, rozhodnutia a povinnosti opakovane.
- 3.6. Klub nemôže použiť Finančný príspevok a ani jeho časť na reklamnú, podnikateľskú, či obdobnú činnosť.
- 3.7. Cestovné náhrady môžu byť z finančných prostriedkov poskytnutých podľa tejto zmluvy uhradené len do výšky určenej zákonom č.283/2002 Z.z. o cestovných náhradách.
- 3.8. SZĽH poskytne Finančný príspevok výlučne bezhotovostne na základe faktúr vystavených klubom na bankový účet klubu uvedený v záhlaví tejto zmluvy.

### Článok IV.

#### Povinnosti klubu pri preukazovaní použitia Finančného príspevku

- 4.1. Klub zašle zväzu faktúry preukazujúce použitie Finančného príspevku a existenciu Oprávnených výdavkov na realizáciu Účelu v nasledovnom rozsahu:
- 4.1.1. Prílohou faktúry je formálne a obsahovo správne vyúčtovanie použitia Finančného príspevku prijatého na základe faktúry na tlačive uverejnenom na web stránke <https://www.hockeyslovakia.sk/sk/article/ekonomicke-oddelenie>, podpísané štatutárnym orgánom klubu a zároveň doručené formou elektronickej pošty na adresu [karlikova@szlh.sk](mailto:karlikova@szlh.sk) obsahujúce všetky doklady (ďalej len „**vyúčtovanie**“), pri ktorých sa aspoň sčasti čerpali finančné prostriedky poskytnuté na základe tejto zmluvy v nasledovnom rozsahu:
- dátum úhrady,
  - originálne číslo účtovného dokladu (nie interné číslo evidencie dokladu v klube),
  - interné číslo účtovného dokladu (pod ktorým je doklad identifikovateľný v účtovnej evidencii klubu),
  - popis uhradeného plnenia, ktorý ho neskreslene identifikuje, v prípade tovaru podľa dodacích listov,
  - dodávateľ plnenia, a to plný názov právnickej osoby v prípade, ak dodávateľom plnenia je právnická osoba; obchodné meno fyzickej osoby v prípade, ak dodávateľom plnenia je fyzická osoba - podnikateľ; anonymizované označenie osoby (napr. „osoba 1“, „osoba 2“ a pod.) ak je dodávateľom fyzická osoba – nepodnikateľ,
  - hodnotu uhradeného plnenia vrátane DPH v prípade, ak nemá nárok na odpočítanie DPH, inak hodnota bez DPH,
  - meno, priezvisko a funkcia osoby, ktorá vypracovala a schválila vyúčtovanie spolu s dátumom jeho schválenia.
- 4.1.2. Prílohou faktúry sú **výpisy z účtu** a pokladničné doklady preukazujúce zaplatenie vyúčtovaných výdavkov s farebným vyznačením príslušných výdavkov za príslušné obdobie.
- 4.1.3. Prílohou vyúčtovania sú **faktúry, prípadne doklady, účtovné doklady a iné dokumenty** preukazujúce použitie Finančného príspevku alebo jeho časti na Oprávnené výdavky. Všetky

faktúry, prípadne doklady, účtovné doklady a dokumenty musia byť overené; za overenú kópiu príslušnej listiny sa na účely tejto zmluvy považuje aj fotokópia podpísaná štatutárnym orgánom klubu, pričom na žiadosť SZĽH je klub povinný doručiť SZĽH originál takejto overenej kópie príslušnej listiny. Účtovné doklady sa doručujú v papierovej podobe a musia spĺňať náležitosti zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, preukazujúce účel vynaložených výdavkov podľa článku I. tejto zmluvy.

- 4.1.4. Klub je povinný **doručiť zväzu písomnú správu** na tlačive uverejnenom na web stránke hockeyslovakia.sk , podpísanú štatutárnym orgánom klubu a zároveň je klub povinný doručiť túto písomnú správu formou elektronickej pošty na adresu [karlikova@szlh.sk](mailto:karlikova@szlh.sk). Správa musí obsahovať:
- informáciu o orgánoch klubu a ich zložení,
  - informáciu o osobách, ktoré sú oprávnené konať v mene klubu, alebo v priebehu sledovaného obdobia boli oprávnené konať v mene klubu,
  - zoznam právnických osôb, ktoré boli zriadené klubom alebo v ktorých má klub podiel, s uvedením názvu, sídla a identifikačného čísla,
  - informáciu o právnických osobách, ktorých je klub členom (názov, sídlo a identifikačné číslo),
  - meno, priezvisko a funkciu osoby, ktorá vypracovala a schválila správu spolu s dátumom jej schválenia.
- 4.2. Klub je povinný:
- 4.2.1. žiadať SZĽH o refundáciu alebo úhradu nákladov vynaložených hospodárnym a efektívnym spôsobom výhradne na určený Účel a v súlade s podmienkami uvedenými v tejto zmluve,
  - 4.2.2. písomne informovať SZĽH o každej zmene súvisiacej s klubom (napr. zmena kontaktných údajov, štatutárneho orgánu, bankového spojenia a pod.),
  - 4.2.3. riadne viesť účtovnú evidenciu v súvislosti s poskytnutými finančnými prostriedkami,
  - 4.2.4. umožniť splnomocnenému zástupcovi zväzu vykonať kontrolu použitia poskytnutých prostriedkov,
- 4.3. Ak v priebehu trvania zmluvy nastanú akékoľvek zmeny v niektorej zo skutočností podľa písm. a) až e) tohto bodu, je klub povinný oznámiť písomne túto zmenu SZĽH najneskôr v deň, ktorý nasleduje po dni, v ktorom došlo k zmene tejto skutočnosti.
- Ak v priebehu trvania zmluvy prestal klub spĺňať podmienky na poskytnutie finančných prostriedkov, a to, že:
- má vysporiadané finančné vzťahy so štátnym rozpočtom,
  - nie je voči nemu vedené konkurzné konanie, nie je v konkurze, v reštrukturalizácii a nebol proti nemu zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku,
  - nie je voči nemu vedený výkon rozhodnutia (exekúcia),
  - neporušil v predchádzajúcich troch rokoch zákaz nelegálneho zamestnávania podľa osobitného predpisu,
  - nemá evidované nedoplatky poisťného na zdravotné poistenie, sociálne poistenie a príspevkov na starobné dôchodkové sporenie,
- 4.4. Klub je povinný vrátiť nepoužité alebo nepotrebné finančné prostriedky ihneď po zistení tejto skutočnosti a bez vyzvania na účet SZĽH v termíne najneskôr do 10.12.2018

## Článok V.

### Osobitné ustanovenia

- 5.1. Dňom vyhlásenia konkurzu na Klub, stráca Klub nárok na poskytnutie finančného príspevku a táto zmluva stráca účinnosť.
- 5.2. V prípade, že sa počas trvania zmluvy voči klubu začne exekučné konanie, dňom začatia exekučného konania stráca klub nárok na poskytnutie finančného príspevku, a to až do času ukončenia exekučného konania.
- 5.3. V prípade, že klub poruší niektorú povinnosť podľa tejto zmluvy, bude SZĽH oprávnený zastaviť alebo pozastaviť ďalšie poskytovanie finančných prostriedkov (neposkytnúť finančné prostriedky alebo ich neposkytnutú časť).

- 5.4. V prípade, že bude u prijímateľa vykonaná kontrola použitia finančných prostriedkov na základe tejto zmluvy alebo na základe inej zmluvy o poskytnutí finančného príspevku medzi účastníkmi tejto zmluvy v predchádzajúcich rokoch, pričom budú zistené akékoľvek nedostatky, či porušenia (a to aj priebežne), bude SZĽH oprávnený zastaviť poskytovanie finančných prostriedkov (neposkytnúť finančné prostriedky alebo ich neposkytnutú časť). Pre uplatnenie tohto oprávnenia SZĽH nie je potrebné, aby vykonávaná kontrola bola ukončená.
- 5.5. Ak je osoba konajúca v mene klubu dôvodne podozrivá zo spáchania trestného činu subvenčného podvodu podľa § 225 Trestného zákona v súvislosti s poskytnutými finančnými prostriedkami, SZĽH zastaví poskytovanie finančných prostriedkov. O začatí trestného stíhania v zmysle predchádzajúcej vety je klub povinný bez zbytočného odkladu písomne informovať SZĽH.
- 5.6. Ak klub poruší zákaz nelegálneho zamestnávania štátnych príslušníkov tretích krajín podľa § 2 ods. 5 zákona č. 82/2005 Z.z., je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky za obdobie 12 mesiacov predchádzajúcich dňu nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty za porušenie zákazu nelegálneho zamestnávania na účet SZĽH, a to do 20 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia. O vrátení finančných prostriedkov je klub povinný poslať SZĽH avízo.
- 5.7. Prijímateľ zodpovedá za správnosť údajov uvedených v tejto zmluve.

#### Článok VI.

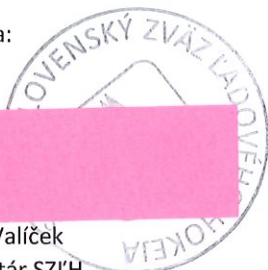
##### Spoločné a záverečné ustanovenia

- 6.1. Zmluvné strany sa zaväzujú spolupracovať a poskytovať si navzájom súčinnosť pri plnení záväzkov, vyplývajúcich z tejto zmluvy.
- 6.2. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzky z tejto zmluvy prechádzajú aj na ich právnych nástupcov.
- 6.3. Ostatné práva a povinnosti zmluvných strán sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 6.4. Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode písomnou formou.
- 6.5. Zmluva je uzavretá na dobu určitú od 22.08.2018 do 31.12.2018.
- 6.6. Zmluvné strany sa dohodli na zákl. § 48 Občianskeho zákonníka, že pri porušení vzájomných práv a povinností podľa tejto zmluvy je každá strana oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť, pričom klub je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky SZĽH bez zbytočného odkladu, najneskôr do 15 dní odo dňa odstúpenia od zmluvy. O vrátení finančných prostriedkov je klub povinný poslať SZĽH avízo. Odstúpenie je účinné okamihom doručenia prejavu vôle odstupujúcej strany o odstúpení druhej zmluvnej strane.
- 6.7. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu uzavrieť túto zmluvu prejavili slobodne a vážne, že ich prejavy považujú za dostatočne určité a zrozumiteľné, že zmluvná voľnosť účastníkov nebola obmedzená ani táto zmluva nebola uzavretá za nápadne nevýhodných podmienok ani v omyle a preto na znak súhlasu s celým textom zmluvy ju dnešného dňa potvrdili svojím podpisom.
- 6.8. Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.

V Bratislave, dňa 22.08.2018

Slovenský zväz  
ľadového hokeja:

JUDr. Miroslav Valíček  
generálny sekretár SZĽH



klub:

[Redacted signature area with a yellow rectangular redaction box and a blue stamp containing the number 2025999857]